

SLOVENSKA TRTA IN VESELJE

Na praznovanju 1. obletnice posaditve mariborske Stare trte v Avstraliji, v septembru 2002, nam bodo prepevale in igrale Vesele Štajerke.

Prvo obletnico posaditve Stare trte v Avstraliji, pod imenom "Australian Slovenian Yarra Ranges Old Vine Festival" bomo praznovali tudi med Slovenci in njihovimi avstralskimi prijatelji v Wollongongu, Sydneyu, Adelaidi in Melbournu.

23. septembra 2001 je županja občine Shirre of Yarra Ranges gospa Di Moore, ob navzočnosti mnogih, posadila na posestvu McWilliams Lillydale Vineyards v bližini Melbournu potomko naše znane slovenske Stare trte z Lenta. Na iniciativo koordinatorja projekta Stare trte Vinka Rizmala, je župan mesta Maribora g. Boris Sovič v znak prijateljstva in meddržavnega sodelovanja, podaril županji občine Shire of Yarra Ranges gospe Di Moore cepič slovenske Stare trte. Samo posaditev smo takrat dostojno proslavili.

"Nasvidenje drugo leto ob 1. obletnici posaditve stare trte," so bile poslovilne besede večine prisotnih ob svečani posaditvi sadike te znane, 400 let stare trte z mariborskega Lenta. Po odločitvi občine Yarra Ranges in Združenja vinarjev Yarra Valley, smo jo posadili na posestvu McWilliams Lillydale Vineyards v Seville East v bližini Melbournu. Tedanji in sedanji predsednik slovenskega društva Jadran g. Milan Ogrizek je s posebnim navdušenjem ob takratnem slovesu dejal: "Čudovita ideja, vsi smo ponosni na to našo trto. Čestitam vam za to fantastično idejo, ki nas združuje in je ogromno prispevala k promociji Slovenije in nas vseh v Avstraliji." Tudi ostali predsedniki slovenskih organizacij v Melbournu ali njihovi predstavniki so se poslovili z bodrilnimi besedami. Veliko pohvalnih besed so izrekli naši avstralski gosti. Ko je bila trta posajena, smo se tudi mi poslovili z besedami: "Na svidenje prihodnje leto na prvi obletnici!"

Seveda smo čez leto z zanimanjem zahajali na posestvo McWilliams Vineyards, kjer je naša popularna trta čudovito napredovala, saj je ob

koncu sezone dosegla skoraj 4 m v višino in 5. aprila 2002 smo že obrali prve dva grozda modre kavčine, kot je ime tej naši kraljici grozdja.

S pripravami na letošnje praznovanje smo začeli takoj. Podprli so nas: Turistični urad mesta Maribor, Urad za turizem RS, največja zahvala pa gre Ministrstvu za kulturo RS. Da bo praznovanje Stare trte čim bolj opazno, veselo in mladostno, bo naše letošnje slavje v septembru popestrila skupina mladih in nadvse živahnih deklet, ki že leta igrajo in prepevajo širom Slovenije, po Evropskih državah, gostovale so tudi že v Kanadi in Ameriki. Vesele Štajerke, kot je našim dekletom ime, so za to avstralsko gostovanje pripravile tudi poseben kulturni program, s katerim se bodo predstavile tudi avstralskim šolarjem in dijakom na promocijskih predstavah po šolah in gimnazijah na obronkih Melbournu. Imele bodo vsaj 5 promocijskih koncertov, obiskale bodo Slovence v Wollongongu, Sydneyu, Adelaidi in Melbournu, zapele bodo v naših cerkvenih središčih pri svetih mašah. Po obveznem koncertnem delu bodo zabavale veselo družbo s svojim petjem in igranjem do poznih ur. Tako bodo med svojim kratkim, tri tedenskim obiskom v Avstraliji, imele vsaj 17 koncertov, od katerih bo 8 promocijskega značaja. Opravičujemo se Slovenkam in Slovencem širom Avstralije, ki bodo prikrajšani za njihov obisk, saj zaradi študijskih obveznosti Veselim Štajerkam ni mogoče ostati med nami dalj časa. Pa morda kdaj drugič.

V same priprave praznovanja in sodelovanje Veselih Štajerk je bilo vložena veliko truda in sredstev, zato je sedaj na vas, drage Slovenke in Slovenci, da se nam pridružite in napolnite dvorane, ki bodo ob večerih z Veselimi Štajerkami gotovo polne veselja in slovenske prešernosti.

Več podatkov o Stari trti lahko najdete na naši internetni strani: www.oldvine.siss21.net.au

Vinko Rizmal

**Koordinator projekta Stara trta v Avstraliji
Avstralsko slovenska agencija za poslovno
in kulturno sodelovanje**

SLOVENŠČINA V AVSTRALIJI - 25 LETNICA

V letu 2002 gledamo v Viktoriji nazaj na učiteljsko delo 25 let v avstralskem šolskem sistemu. Kaj smo v tem času dosegli? Mnogo. Tudi to je velik uspeh, da smo kot skupnost celih 25 let vzdrževali razrede in maturo iz slovenskega jezika: starši, učenci in učitelji. V zadnjem desetletju se je število učencev zmanjšalo, tako da imamo letos en razred, vendar smo lahko ponosni na ta dosežek slovenske skupnosti v okviru avstralskega šolskega sistema in avstralske družbe.

Vzpodbuda za poučevanje slovenskega jezika je prišla od slovenske skupnosti, predvsem od tistih med nami, ki jim je pri srcu slovenska beseda in mlad slovenski rod. Že leta 1954 so Misli poročale o enem izmed prvih miklavževanj in prvem otroškem zboru pod vodstvom gospe Vadnjalove v St. Albansu. V tistem času še ni bilo rednega pouka slovenskega jezika, bile so pa slovenske prireditve in praznovanja lepih slovenskih običajev, na katerih so vedno nastopali tudi otroci – s slovensko pesmijo, recitacijo, igranjem na klavir ali harmoniko, z igro in folklornimi plesi. To se je dogajalo vsepovsod, kjer so širom Avstralije živeli in se družili Slovenci.

Po naših virih je prvi redni razred slovenskega jezika vzpostavil Jože Kapušin 4. septembra leta 1960 v Slovenskem verskem in kulturnem središču v Melbournu. Šolo je pozneje prevzela prof. Anica Srnec, ki se je posvetila učenju slovenskega jezika



Šolski izlet na Yangeen Reservoir v Viktoriji, 1989.

vse do leta 1974. V tem času so se pridružile še druge učiteljice. Prispale so sestre Frančiškanke in prevzele del pouka.

V 70 - tih letih so se razvile še klubske šole. Bilo je izredno živahno in bogato kulturno življenje, ko so učiteljice poleg pouka pripravljale otroke na razne prireditve in so bili otroci središča pozornosti. Mladinski koncerti, festivali, operete, folklorne skupine, zbori, so prispevali k prireditvam po vseh deželah, kjer je živela večja skupina Slovencev, slovensko skupnost so povezovali, razgibali in bogatili. Bilo je živahno in bogato kulturno življenje in zrasla je tradicija, ki se je ohranila vse do danes.

SLOVENSKI JEZIK – ŠOLSKI PREDMET V AVSTRALSKEM ŠOLSKEM SISTEMU

Prvič na svetu (razen zamejstva) akreditiran srednješolski predmet

Kako naprej s slovenskim jezikom? Kako mu dati veljavo, da bo mladi rod, ki je rojen v angleškem svetu slovenski jezik cenil in ga ohranjal? Odgovor je bil: akreditacija kot predmet v šolskem sistemu. Jasno je bilo, da si slovenščina kot sistemski šolski predmet pridobi veljavo, obenem vzpostavi določen standard vzporedno z drugimi jeziki, mladini pa daje vzpodbudo in smer pri učenju.



Maturantje leta 1992 z učiteljicama Sašo Ceferin in Viki Mrak.

Zadevo je sprožil p. Stanko Zemljak z vprašanjem prof. Ceferinovi: "Ali bi se dalo kaj napraviti za slovensko maturo?" S tem vprašanjem se je začelo novo poglavje za slovenski jezik v Avstraliji, najprej v Viktoriji, potem pa še v Novem Južnem Walesu.

Prof. Ceferinova se je za stvar takoj ogrela in napravila potrebne korake. Glede akreditacije slovenščine v Viktoriji je stopila v zvezo s prof. Jiri Marvanom (Monash univerza), predsednikom Komiteja za Balto-Slovanske jezike. Odgovor je bil dovoljen in po pripravi predpisane dokumentacije je bil slovenski jezik odobren. Postopek se je potem zadržal, ker so v Viktoriji za nove maturitetne predmete najavili dvoletni moratorium.

Medtem je Aleksandra Ceferin raziskala še druge možnosti pouka in odkrila Saturday School of Modern Languages, jezikovno šolo v državnem šolskem sistemu dežele Viktorije (ustanovljena leta 1934).

Za vpeljavo slovenskega jezika je bilo potrebno izpolniti vrsto zahtev. A. Ceferin je pripravila učne načrte in seznam učnih tekstov, ki jih je bilo treba naročiti iz Evrope in ZDA. Predložiti je bilo treba tudi imena učencev in učiteljev, naloga, pri kateri je sodelovala cela slovenska skupnost.

Razredi so se začeli februarja leta 1977 na treh centrih s 140 učenci, z razredi v University High School, Box Hill High School in Maribyrnong High School. **Tako je bil slovenski jezik prvič na svetu (izven slovenskega zamejstva) akreditiran kot šolski predmet v državnem šolskem sistemu angleško-govorečega področja.**

V novembru 1976 smo ustanovili **Slovenian Teachers Association of Victoria**. Pridružili so se vsi učitelji s slovenskimi ali/in avstralskimi kvalifikacijami in postavili smo temelj, na katerem smo zasnovali vzdrževanje slovenskega jezika v šolskem sistemu in strokovnost delovanja. Tako smo pripravili dokumentacijo za vpeljavo slovenske mature v NSW v letu 1979.

Prvi slovenski maturanti so v Viktoriji po izvedeni akreditaciji opravili maturo slovenskega jezika v letu 1981. V letu 2002 sta vpisana dva maturanta. Vsega skupaj jih je do danes v Viktoriji maturiralo 76 študentov slovenščine.



Slovenski razred z učiteljico Viki Mrak.

Slovenski učni načrti so na vseh stopnjah povezovali znanje slovnice s spoznavanjem slovenske kulture. Študenti so se seznanjali s slovensko zgodovino in poezijo. Pisali so naloge, ki so širile in usmerjale njihovo poznavanje slovenskega sveta. Druga večja reforma srednješolskega sistema v letu 1990, za katero je bilo treba napisati nove dvoletne učne načrte, je prinesla velike spremembe pri učnem pristopu in ocenjevanju. Povdarjala je tematično učenje in komunikativnost v govoru in pisanju. Predvsem je bil sedaj to dvoletni učni načrt. V naslednjih letih smo imeli vsako leto maturante, vendar razredi so se manjšali, in vpisani so bili sedaj otroci, katerih starši so bili že rojeni v Avstraliji. Slovenščino smo sedaj poučevali kot drugi jezik, kar je pomenilo mnogo več priprav, drugega gradiva in spremenjen pristop k pouku. Sprememba je bila predvsem v tem, da se vedno v večjem številu vpisujejo na pouk odrasli, ki se zanimajo za slovenski jezik in kulturo. Torej manj kandidatov za formalni šolski pouk, več pa takšnih, ki imajo zanimanje pa morda manj časa, da se posvetijo študiju.

Vpraševali smo se: kako bo šlo naprej? Kakšno prihodnost ima slovenski pouk?

Leto 1998 je bila prelomnica v poučevanju slovenščine. Ustanovili smo **Institute for Slovenian Studies of Victoria (ISSV)** kot rezultat nove paradigme delovanja društva ter razširjene definicije članstva in ciljev. Uvajanje računalniško podprtega pouka in razvoja informacijske tehnologije v šolskem sistemu je prineslo nove izzive in nove potrebe za poučevanje. Z internetom so se razpršeni slovenski skupnosti ponudile nove možnosti pristopa k slovenskemu jeziku in kulturi. Začeli smo raziskovati možnosti "online" tečaja.

Informacijska tehnologija omogoča učilnico, ki je dostopna vsakemu, kjerkoli živi na svetu. Potrebuje računalnik in priključek na Internet.

Začetno pobudo za spletno stran je dalo Ministrstvo za šolstvo Viktorije. Tako smo si zamislili spletno stičišče **www.thezaurus.com**. Zamišljen je kot stičišče smiselno združenih in organiziranih virov, povezav in vsebin za potrebe poučevanja slovenščine ter širše predstavitve Slovenije, njene kulture in njenih ljudi. Trenutno obsega **Thezaurus** spletno **revijo Sloveniana** s članki o značilnostih slovenske kulture, jezikoslovne strani z učnim gradivom, spletno učilnico s povezavami na razne teme, tematično zanimive spletne povezave.

Razvijamo nove projekte. V letu 2001 smo predstavili avstralski in slovenski javnosti **Slovenian Literator**, arhive sodobne slovenske literature v angleškem prevodu. Za razvoj tega zelo pomembnega arhiva še nismo prejeli zadostne finančne podpore in še čakamo na odziv.

V tem mesecu smo objavili prvo slovensko spletno galerijo, **Galeria Sloveniana**, in prvo razstavo sodobnih slovenskih slikarjev Viktorije. Umetnikom slovenskega rodu nudi "online" galerija priložnost, da predstavijo sebe in slovensko kulturo na svetovnem odru in posredujejo medkulturni dialog.

Naš najnovejši projekt je **Careerlinx/Slovenian Connection**, ki bo objavljen v kratkem. Predstavili bomo slovensko skupnost in vzpostavili izmenjave – v Avstraliji sami in med Avstralijo in Slovenijo. Tako gradimo poseben spletni prostor, ki je knjižnica za

jezikovno in kulturno gradivo, ter povezave, ki približujejo posameznike in dežele.

S Thezaurusom smo si ustvarili novo virtualno šolo za slovenski jezik in kulturo. Thezaurus je v juliju dosegel 70. 000 obiskov mesečno, iz 53 držav sveta. Uspeh, kot ga nismo pričakovali. Sedaj lahko rečemo, da imamo prihodnost, da ima slovenski jezik in kultura prihodnost.

Praznujemo 25 letnico poučevanja slovenščine v Viktoriji (1977 – 2002)

To je eden od pomembnih mejnikov slovenske prisotnosti v Viktoriji, katerega moramo primerno proslaviti.

Začetki so nastavljeni. Pater Ciril je dal na razpolago dvorano. Kulturni odbor Verskega in kulturnega središča, Svet slovenskih organizacij in Slovenski narodni svet so obljubili podporo. Prav tako lepo število učiteljev, staršev in učencev.

Pripravljalni odbor se bo v kratkem sestal. V tem trenutku imamo že določen kraj prireditve – in sicer v dvorani sv. Cirila in Metoda. Prireditve se načrtuje za februar 2003.

Vsem, ki smo se lotili tega projekta, je predvsem do tega, da se udeleži prireditve čim več nekdanjih učencev slovenščine, ki jih je skupaj približno 350.

Več vam bomo sporočili v naslednjem mesecu. In seveda ste vsi prisrčno povabljeni.

Saša Ceferin

Institute for Slovenian Studies of Victoria Inc

Gospa Saša Ceferin »Juhej«

Ta mesec slavi knjižnica srebrni jubilej

Leta 1977 je gospa Saša Ceferin knjižnico slovesno otvorila, v S.D.M. mnogoštevilno slovensko skupnost razveselila.

Za knjižničarko Mileno Brgoč še eno delo.

Potem je bilo na slovenskem griču še bolj veselo.

Gospa Saša Ceferin in pokojni mož Drago sta v Avstraliji za slovensko besedo na raznih krajih mnogo žrtvovala.

Art Society sta ustanovila. Otroke, stare in mlade, slovensko učila.

Gospe Saši Ceferin in njenemu pokojnemu možu gre hvala, da so bile tri knjige v samozaložbi Marcele Bole tiskane.

Kadar velika sila je bila, je tudi »MISLI« pisat pomagala.

Gospa Saša Ceferin, hvala za vse, kar ste storila za naš slovenski rod!

Zdravo, veselo živeti, Vam želimo Slovenci od vsepovsod.

Marcela Bole

Slovenian Connection

Slovenian Studies and the Web of Cultural Exchange

The Institute for Slovenian Studies of Victoria Inc., in Melbourne, Australia, was reinstated in 1998. It evolved from the Slovenian Teachers' Association of Victoria (founded in 1977). The aims of STAV were the promotion of Slovenian language and culture, teaching and developing Slovenian language courses and resources for Australian students, of mostly Slovenian background.

The Institute broadened its sphere of activities and aims to address the needs of the second and third generations of Australians of Slovenian background. This was in response to their often-expressed interest in contemporary Slovenia.

In recognition of this strong interest everywhere in the world, the Institute has set about developing and fostering cultural projects on the Internet, the medium which provides the greatest access. The Institute has also taken on the role of organising and facilitating programmes as part of the cultural exchange between Slovenia and Australia and other countries. The Internet presents all the possibilities of: providing information and resources, establishing contact with anyone around the globe, of providing language learning using the last learning technologies, and methodologies, and the means for greater cultural exchange and communication between countries.

The Institute published the web node **Thezaurus** in January 1999, in Melbourne. The initial developmental team consisted of Sasha Ceferin, Sandi Ceferin and Chiron Morpheus. Morpheus conceived the idea of Thezaurus and designed it as a vehicle for preserving the Slovenian identity for the new generations. It is intended to inform about Slovenian society, language and culture. Based in Melbourne, **Thezaurus is the leading website of Slovenian language and cultural resources**. The English language was chosen for great



Internet v slovenskem razredu.

accessibility to anyone who is interested in being informed about Slovenia.

In Australia, the challenge was that second and third generations know little about Slovenia. They experience at varying levels contact with Slovenian language as maintained by the first generation of immigrants from Slovenia. In Victoria they have had the possibility to learn the Slovenian language on a weekly basis as an accredited school subject since 1977, in Melbourne, and previously in Geelong. The interest in attending regular weekly classes has diminished. However there an increase of interest by adults, who wish to learn the language. There

is a need for suitable Slovenian language materials, which do not require prior knowledge of the language, short language courses for beginners and an online course. These have been developed by the Institute, but are yet to be implemented. There is an online Slovenian language being developed in Slovenia.

The Institute continues to introduce and develop major and innovative Web projects. The best developed and well visited is the **Webzine Sloveniana**, a growing collection of articles highlighting unique features of Slovenian culture.

In July 2002, the first online art gallery **Galeria Sloveniana** was launched on the Web. The next major project to be published in the near future is **Careerlinx/Slovenian Connection**. It will inform about the Australian and Slovenian community and promote trade and cultural exchange.

The Institute is developing and aims to facilitate more connections and exchanges with Slovenian institutions, groups and individuals interested in participating and supporting our projects.

The Institute also undertakes organising cultural events for the Australian public. A highlight of 2001 were the four Melbourne programmes of the Australian Reading Tour of Five major Slovenian Writers from Slovenia in

August 2001 - Andrej Blatnik, Evald Flisar, Lela B.Njatin, Tomaž Šalamun, Maja Vidmar. This was organised by the Institute. On this occasion, the exciting and unique project – Slovenian Literator, designed by Chiron Morpheus, was launched and presented to the Australian public. It is an archive of contemporary Slovenian literature in English translation. The Institute also presented the project to the Slovenian media at the Slovenian Writers Association in Ljubljana in September 2001. It achieved great public interest and it obviously fulfilling a need – to present exciting contemporary Slovenian literature to the English speaking world. Finances provided were sufficient for the initial model phase, but more financial support is needed to implement it.

The ISSV members visit Slovenia annually for meetings, talks and research. We have now a number of contributors for our projects, particularly on the webzine Sloveniana. We are developing further links with Slovenia on various projects.

Sandi Ceferin

Institute for Slovenian Studies of Victoria Inc



Andrew Bratina

Živio!

It is good to be back on Australian soil once more after my trip to the USA and Canada.

I had an amazing time there, meeting new people, exploring new surroundings, experiencing a different culture and at the same time trying to have a holiday from school.

I also had a great time in Chicago where I got to see pater Metod and the place they call 'The American Brezje.'

So please enjoy!

The Editor

bratboy007@hotmail.com

**Ra
b i
š la
peš
d o
vasi
B**



Učenca v slovenski šoli: Pavel Šraj in Sanel Falan - uspešna maturanta z učiteljem Pavlom Šrajem.

koticek

naših mladih

Visit to Chicago

I was lucky enough while on my way to Toronto, to stop over in the USA and visit the 'American brezje' in Lemont, Chicago.

As I was retrieving my luggage from the conveyor-belt, someone put their hand on my shoulder. I turned around...and there was a familiar face, pater Metod.

He welcomed me to America, as he kindly took my luggage. We talked as we made our way to the car park.

When we arrived at St. Mary's Lemont, I was so impressed with its structure and surroundings. It was so beautiful and so green!

As soon as I put my luggage away I joined

the official tour of St. Mary's conducted by pater himself! We started inside but soon went out to explore the 100-acre property by golf-cart.

It was awesome! There was a valley of 'Our Lady of Fatima', a statue of 'Baraga' and even a 'Mini Lake Bled.'

The Day after was Sunday. People came down for mass and during which I made a speech. Later I was privileged to be able to meet the many young American-Slovenians, who had fun asking me questions about Australia. I would like to thank them for their friendliness and hospitality, in particular to the Sovan family.

The rest of the week I enjoyed visiting Chicago, museums, theme parks and just taking in that good old American spirit. I would just like to thank pater Metod for his hospitality. I enjoyed my time there and I will defiantly return one day.

World Youth Day 2002

After a brief stop over with family in Toronto, I was on my way to Ottawa to begin the World Youth Day conference.

It was great to see my Australian friends at the airport. Every one was jet-lagged but was still somehow excited and was publicly showing it.

The short, half-hour trip over to Ottawa went by so quickly as I chatted happily away. I too was excited starting my pilgrimage.

Ottawa was amazing. At the venue we were staying at there were people from over 15 nations, coming together for one reason, God. We enjoyed action packed days of seminars, meetings and other activities and at night... parties and celebrations. With a mixture of Brazilians, Italians and Australians, we managed to have really great times.

After the four days were up there, it was time to catch our flights back to Toronto to begin our adventure there.

To be Continued...

Next month watch out for the next part of the World Youth day saga. The story is so big I couldn't put it in this month. So you'll just have to wait. In the mean time stay happy and safe.

The Editor

V KEW V SOBOTO, 5. OKTOBRA 2002, ob 3.00 popoldne.
DOBRODOŠLI!



28. Slovenski Koncert
Poje hribi in doline
Let the mountains & valleys sing

Hvala Jenny Petelin za design!

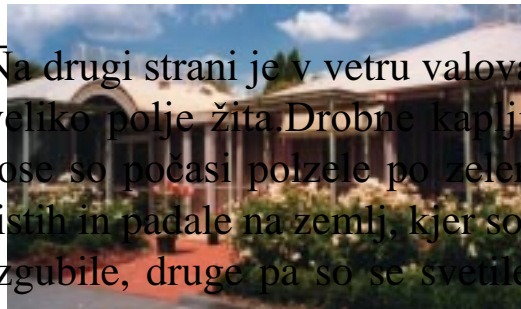


Učiteljica v Slomškovi šoli v Kew in vsestranska kulturna delavka LIDIA LAPUH (na fotografiji leva, z LIDIJO BRATINA - desna in učenci) je 15. junija 2002 odpotovala v Slovenijo, kjer sta jo pričakala mama in ata, ki sta tam na dopustu. Lidio pa srce kar vleče, da bo ostala v Sloveniji. Oglasila se nam je že in nam poslala pozdrave iz domačih krajev ob Sotli, Medjugorja, Brezij, Nove Štiffe in Ljubljane. V Sloveniji veliko prepeva na različnih krajih. Sedaj dela za Harvey Norman v Ljubljani, kjer so v avgustu odprli novo trgovino. JULIE BRCAR iz Sydneya pa ima pri tem Harvey Normanovemu projektu v Ljubljani menda kar pomembno besedo.



DOM POČITKA MATERE ROMANE
Slovenski dom za ostarele
11-15 A'Beckett Street
KEW VIC 3101

Na drugi strani je v vetru valovalo veliko polje žita. Drobne kapljice rose so počasni polzale po zelenih listih in padale na zemljo, kjer so se izgubile, druge pa so se svetile v



MOTHER ROMANA HOME
Slovenian Hostel for the Aged
Phone: 03 9853 1054
Fax: 03 9855 0811

Dom počitka matere Romane je slovenska ustanova, ki nudi bivanje v domačem okolju ostarelim in vsem, ki potrebujejo nego. Prijazna in topla soba, domača hrana, vesela družba, popolna zdravniška nega in celotna oskrba je samo del tega, kar boste našli v domu počitka le 20 metrov od slovenske cerkve v Kew.

Pogoj za sprejem v Dom je »Aged Care Assessment Document«, katerega vam pomaga preskrbeti vaš zdravnik. Osnovna tarifa je 85% od avstralske starostne pokojnine. Pogoj za sprejem ni na osnovi posameznikovega premoženja, temveč na podlagi zdravstvenega stanja in potrebne nege.

Ste mogoče sami že razmišljali, kakšno bi bilo življenje v Domu, poznate koga, ki bi potreboval usluge slovenskega doma počitka, ali pa želite kaj več vedeti? Potem je res najbolje, da čimprej pokličete upravnico, gospo Sandro Krnel, po telefonu in se dogovorite za primeren čas ogleda Doma. Ker je zadnje čase med Slovenci precej več zanimanja in večje povpraševanje za vstop v Dom, vam bo gospa Sandra rade volje povedala, kako dolgo bo treba počakati na prvo prsto mesto. Dobili boste tudi prave odgovore na vsa druga vprašanja.

GLAS SLOVENIJE

Informativni mesečnik z angleško prilogo
»THE VOICE OF SLOVENIA«
PO BOX 191, SYLVANIA NSW 2224
Telefon: 02 9522 9911 Fax: 02 9522 9922
Domača stran na internetu:
STIČIŠČE AVSTRALSKIH SLOVENCEV
glasslovenije.com.au

DISTINCTION PRINTING PTY. LTD.

Lastnika
Simon Kovačič in James Rizzo

Tiskarna za
brošure, knjige in barvna dela

164 Victoria Street, BRUNSWICK, VIC 3056
Telephone: 03 9387 8488
Fax: 03 9380 2141

DIPLOMATSKA KONZULARNA PREDSTAVNIŠTVA

Veleposlaništvo Republike Slovenije

Telefon: 02 6243 4830

Fax: 02 6243 4827

Embassy of Republic of Slovenia

PO BOX 284, Civic Square
CANBERRA, ACT 2608

GENERALNI KONZULAT RS SYDNEY

Telefon: 02 9517 1591

Fax: 02 9519 8889

PO Box 188, COOGEE, NSW 2034

GENERALNI KONZULAT RS NOVA ZELANDIJA

Telefon: 04 567 0027

Fax: 04 567 0024

PO BOX 30247, LOWER HUT, NZ
PO BOX 5, SMITHFIELD, NSW 2164